

*Appellata:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Bouyon u H. van Vliet, aġenti)

*Konvenuti:* Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E.

### Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla), tad-29 ta' Settembru 2009, *Thomas Sales Europe vs Il-Kummissjoni* (Kawzi magħquda T-225/07 u T-364/07), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet ir-rikors ippreżentat mir-rikorrenti intiż għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni REM Nru 03/05, tas-7 ta' Mejju 2007, li tindika lill-awtoritajiet Franċiżi li ma kienx iġġustifikat li tinghata remissjoni ta' dazju fuq l-importazzjoni fuq ir-riċevituri tat-televiżjonijiet bil-kulur iffabrikati fit-Tajlandja kkonċernati mit-talba tagħhom tal-14 ta' Settembru 2005, kif ukoll l-annullament tal-ittra tal-Kummissjoni, tal-20 ta' Lulju 2007, li ma tikkonfermax il-ksib tal-benefiċċju tan-nuqqas ta' rkupru *a posteriori* ta' dazji fuq l-importazzjoni fir-rigward tal-imsemmija riċevituri — Proċedura relatata mat-talba għal remissjoni ta' dazju mitluba abbażi tal-Artikolu 239 tal-Kodiċi Doganali kif ukoll dik relatata man-nuqqas ta' rkupru *a posteriori* tal-imsemmija dazju abbażi tal-Artikolu 220(2)(b) tal-imsemmi kodiċi — Nuqqas ta' rispett tad-drittijiet tad-difiża — Żball ta' kwalifika ġuridika tal-fatti

### Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *Thomson Sales Europe hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) GU C 80, 27.03.2010

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Audiencia Provincial de Oviedo fit-13 ta' Lulju 2010 — Angel Lorenzo González Alonso vs Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E**

**(Kawża C-352/10)**

(2010/C 288/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

### Qorti tar-rinviju

Audiencia Provincial de Oviedo

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrent:* Angel Lorenzo González Alonso

### Domandi preliminari

L-Artikolu 3(2)(d) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE, tal-20 ta' Diċembru 1985 biex thares lill-konsumatur rigward kuntratti nnegozjati barra mil-lok tan-negozju (<sup>1</sup>) għandu jiġi interpretat b'mod restrittiv fis-sens li ma japplikax għal kuntratt konkluż barra mil-lok tan-negozju u li joffri assigurazzjoni fuq il-hajja inkambju għal hlas ta' kull xahar ta' primjum intiż li jiġi investit, fi proporzjonijiet differenti, f'investimenti bi dhul fiss, investimenti bi dhul varjabbli u fi prodotti ta' investment finanzjarju tal-kumpannija inkwistjoni?

(<sup>1</sup>) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 372, Vol. 1, p. 262

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (il-Belġju) fid-19 ta' Lulju 2010 — Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (Sabam) vs Netlog NV**

**(Kawża C-360/10)**

(2010/C 288/30)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

### Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (Sabam).

*Konvenuta:* Netlog NV.

### Domanda preliminari

Id-Direttivi 2001/29 (<sup>1</sup>) u 2004/48 (<sup>2</sup>), moqrija flimkien mad-Direttivi 95/46 (<sup>3</sup>), 2000/31 (<sup>4</sup>) u 2002/58 (<sup>5</sup>), interpretati b'mod partikolari fid-dawl tal-Artikoli 8 u 10 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, jippermettu lill-Istati Membri li jawtorizzaw qorti nazzjonali, li quddiemha jitressqu l-proċeduri prinċipali u abbażi tas-sempliċi dispożizzjoni legali li tipprovdi li: "Huma [il-qorti nazzjonali] jistgħu wkoll johorġu ordni ta' twaqqif kontra l-intermedjarji li s-servizzi tagħhom jintużaw minn terz sabiex

jiġi ppreġudikat id-dritt tal-awtur jew drittijiet relatati miegħu”, sabiex tordna lil fornitur ta’ servizzi ta’ postijiet ta’ akkomodazzjoni jistabbilixxi, għall-klijentela kollha tiegħu, *in abstracto* u bħala prevenzjoni, bl-ispejjeż tiegħu u mingħajr limitazzjoni *ratione temporis*, sistema ta’ filtrazzjoni tal-parti l-kbira tal-informazzjoni mahżuna fuq is-servers tiegħu, bl-għan li jiġu identifikati fajls elettronici li jinkludu xogħol mużikali, ċinematografiku jew awdjoviziv li SABAM tallega li għandha drittijiet fuqhom, u imbagħad jibblokka l-iskambju tagħhom?

- (<sup>1</sup>) Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta’ Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta’ ċerti aspetti ta’ drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230).
- (<sup>2</sup>) Direttiva 2004/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta’ April 2004, fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 2, p. 32).
- (<sup>3</sup>) Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta’ Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta’ individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta’ data personali u dwar il-moviment liberu ta’ dik id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355).
- (<sup>4</sup>) Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta’ Gunju 2000, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 25, p. 399).
- (<sup>5</sup>) Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta’ Lulju 2002, dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 514).

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Judicial de Póvoa de Lanoso (il-Portugall) fil-21 ta’ Lulju 2010 — Maria de Jesus Barbosa Rodrigues vs Companhia de Seguros Zurich SA

(Kawża C-363/10)

(2010/C 288/31)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

#### Qorti tar-rinviju

Tribunal Judicial de Póvoa de Lanoso (il-Portugall)

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Maria de Jesus Barbosa Rodrigues

Konvenuta: Companhia de Seguros Zurich SA

#### Domandi preliminari

Fil-każ ta’ habta bejn vetturi bil-mutur, fejn il-kwistjoni mhijiex attribwibbli għal tort ta’ wiehed mis-sewwieqa, li twassal għall-mewt ta’ wiehed mis-sewwieqa, il-possibbiltà li jiġi stabbilit qsim tar-responsabbiltà għar-riskju (Artikolu 506(1) u (2) tal-Código Civil), riflessa b’mod dirett fuq l-ammont ta’ kumpens li għandu jithallas lill-persuni li għandhom dritt għal kumpens — il-qraba tal-vittma — (fil-fatt dan il-qsim ta’ responsabbiltà għar-riskju jimplika tnaqqis fl-ammont ta’ kumpens b’mod proporzjonali), tmur kontra d-dritt Komunitarju, b’mod speċifiku l-Artikolu 3(1) tal-Ewwel Direttiva (72/166/KEE) (<sup>1</sup>), l-Artikolu 2(1) tat-Tieni Direttiva (84/5/KEE) (<sup>2</sup>), u l-Artikolu 1 tat-Tielet Direttiva (90/232/KEE) (<sup>3</sup>), skont l-interpretazzjoni mogħtija lil dawn id-dispożizzjonijiet mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej?

- (<sup>1</sup>) Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tal-24 ta’ April 1972, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x’jaqsmu ma’ assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta’ vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta’ assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 1, Vol. 1, p. 10)
- (<sup>2</sup>) It-Tieni Direttiva tal-Kunsill 84/5/KEE, tat-30 ta’ Diċembru 1983, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x’jaqsmu ma’ assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta’ vetturi bil-mutur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 6, Vol. 7, p. 3)
- (<sup>3</sup>) It-Tielet Direttiva tal-Kunsill 90/232/KEE, tal-14 ta’ Mejju 1990, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x’jaqsmu ma’ assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta’ vetturi bil-mutur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 6, Vol. 1, p. 249)

Rikors ipprezentat fit-22 ta’ Lulju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tas-Slovenja

(Kawża C-365/10)

(2010/C 288/32)

Lingwa tal-kawża: is-Sloven

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u D. Kukovec, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tas-Slovenja

#### Talbiet

— tiddikjara li, billi għal diversi snin konsekuttivi nqabzu l-valuri limitu tal-koncentrazzjonijiet annwali u ta’ kuljum ta’ PM10 fl-arja ċirkostanti, ir-Repubblika tas-Slovenja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/30/KE, tat-22 ta’ April 1999, dwar il-valuri ta’ limitu tad-dijossidu tal-kubrit, tad-dijossidu tan-nitroġenu u l-ossidi tan-nitroġenu, materji fparticelli u